
Heinrich
SCHÜTZ

Fünf Passionsmotetten

aus *Cantiones sacrae* op. 4 (1625), Nr. 4–8 · SWV 56–60

für 4 Singstimmen
und Generalbass
herausgegeben von Uwe Wolf

for 4 voices
and basso continuo
edited by Uwe Wolf

Einzelausgabe aus Band 5
(*Cantiones sacrae*)

Stuttgarter Schütz-Ausgabe

Sämtliche Werke neu herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Heinrich-Schütz-Archiv der Hochschule für Musik Dresden

Partitur/Full score



Carus 20.056

Quid commisisti, o dulcissime puer

Cantiones sacrae op. 4, Nr. 4 · SWV 56

Heinrich Schütz

1585–1672

Generalbassaussetzung: Paul Horn

Prima Pars

Cantus (*a-f²*)
Altus (*e-h¹*)
Tenor (*c-g¹*)
Bassus (*E-c¹*)
Bassus ad Organum

Quid, quid com-mi-si - - - sti, quid com-mi-si - sti,
Quid, quid com-mi-si - - - sti,
Quid, quid com-mi-si - sti, o dul-cis -
Quid, quid com-mi-si - - - sti, o dul - cis - si-me

o dul - cis - - si - me pu - er, o dul - cis - si - me pu - er,
o dul - cis - - si - me pu - er, o dul - cis - si - me pu - er,
o dul - cis - si - me pu - er, o dul - cis - si - me pu - er,
pu - er, dul - cis - si - me pu - er, quid com-mi-si - - quid com-mi-

sti. - si - me pu - er, o dul - cis - si - me pu - er,
o dul - cis - - si - me pu - er,
o dul - cis - - si - me pu - er,
o dul - cis - - si - me pu - er,
o dul - cis - - si - me pu - er

19

er, quid com-mi-si - sti, quid com-mi-si - sti, quid com-mi - si - sti, o dul - cis -

er, o dul - cis - - - si - me

er, quid com-mi - si - sti o dul - cis - - - si - me pu - - -

er, o dul - cis - - - si - me pu - - -

4 # b b 2 4 #

24

si - me pu - er, ut sic ju - di - ca - re - - - ris, s. ca -

pu - er, ut sic ju - di - ca - re - - - ri iu - ca -

- - - er, ut sic ju - di - ca - re - ut ut sic ju -

- - - er, sic ju - di - ca - re -

4 # 7 6 6 4 3

31

re - ris? - - - sti,

re - quid com-mi - si - sti,

Quid, quid com-mi-si - - - sti, o a-man-tis - si-me

3 4 3 # 6 7 6 6 4 #

37

o a-man-tis - si - me, o a-man - tis - si-me, o a-man-tis - -
 o a-man - tis - si-me ju - ve - nis,
 ju - ve-nis, o a-man - tis - si-me ju - ve - nis, o a-man -
 - ve - nis, o a-man-tis - si-me ju - - ve - nis, o a-man -

2 5 6 b 2 b

41

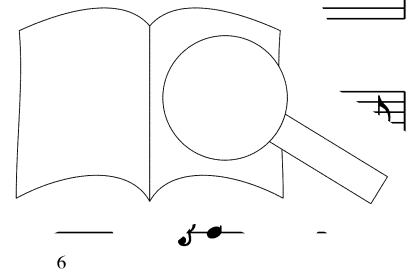
- - - si-me ju - ve - nis, o a-man-tis - - -
 o a-man-tis - si-me ju - ve - nis, o ve - nis,
 tis - si-me ju - ve - nis, o a- - - ve - nis,
 tis - si-me ju - ve - nis, - - - ne ju - ve - nis, ut

b b # 4 6 5 # 4 #

47

ut ad - e-o tra - - -
 ut ad - e-o tra - - cta - re - ris, ut ad - e-o
 - - - cta - re - - - ris,
 - - - cta - re -

6 6 6 6 6 7 6



52

- cta - re - ris, ut ad - e - o tra - - - cta - re - ris?

tra - cta - re - ris, ut ad - e - o tra - - - cta - re - ris?

ut ad - e - o tra - - - cta - re - ris?

ut ad - e - o tra - - - cta - re - ris?

58

Quod sce - lus tu - - um, xa

Quod sce - lus tu - - um, a

Quod sce - - lus tu - um, tu a, quae

Quod sce - lus tu - - um, a, quae cau - sa

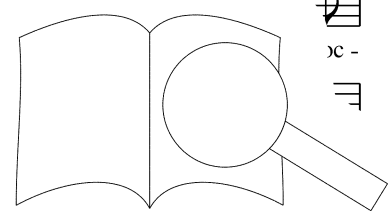
66

a, - tis, quae cau - sa mor - tis,

- tis, quae cau - sa mor - - -

quae cau - sa mor - tis, quae cau - sa mor -

quae cau - sa mor -



— quae cau - sa mor - - tis, quae oc-ca - si - o tu-ae da-mna - ti -
 tis, quae oc-ca - si - o tu-ae da-mna - ti - o - nis, quae oc - ca - si - o tu-ae da-
 tis, quae cau - sa mor - tis, quae oc -
 ca - si - o tu-ae da-mna - ti - o - nis, quae cau - sa

6 4 #

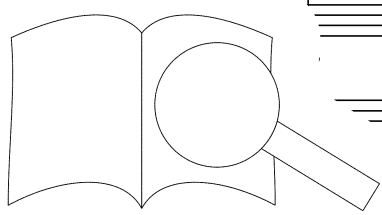
o - - - - nis, quae cau - sa mor -
 mna - ti - o - - - - nis, quae cau - sa
 ca - si - o tu-ae da - mna - ti - o - nis, quae
 mor - - - - tis, o tu-ae da - mna - ti - o -

6 6 6 6

si - o tu-ae da - mna - ti - o - - - - nis?
 mor - quae oc - ca - si - o tu - ae da - mna - ti - o - nis?
 quae oc - ca - si - o tu-ae da - mna - ti - o - nis?
 quae oc - ca - si - o tu-ae da - mna - ti - o -

4 # 6 6 6 6

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Ego sum tui plaga doloris

op. 4, Nr. 5 · SWV 57

Secunda Pars

E - go sum tu - i pla - ga do - lo - ris, e - go sum tu - i pla - ga do - lo - ris,

sum tu - i pla - ga do - lo - ris, tu - ae cul - pa oc - ci - si - o - E - go tu - ae mor - tu - ae cul - pa oc - ci - si - o

19

mor - tis me - ri - tum, e - go tu - ae mor - tis

- tis me - ri - tum, e - go tu - ae mor - tis, e - go tu - ae

E - go tu - ae mor - tis me - ri - tum, e - go tu - ae

E - go tu - ae mor - - - tis me - ri - tum,

6 6 6 6 6 6 6

23

me - - ri - tum, tu - ae vin - di - ctae

mor - tis me - ri - tum, tu - ae fla - gi -

mor - tis me - ri - tum, tu - ae vin - ctae - ae vin - di -

tu - ae vin - di - ctae - ti - um, tu -

6 6 7 6 4 # #

28

um, tu ctae fla - gi - - - ti - um. E - go,

ae vin - di - ctae fla - gi - ti - um. E - go,

ctae fla - gi - ti - - - um. E - go, e -

ctae fla - gi - ti -

4 # # #



e - go, e - go, e - go, e - go tu - ae pas - si - o - nis li - vor,

e - go, e - go, e - go tu - ae pas - si - o - nis li - - - vor,

go, e - go, e - go, e - go tu - ae pas - si - o - nis li - - - vor, cru -

- go, e - go, e - go, cru -

6 6 6# 4

cru - - ci - a - tus tu - i la - - - bor,

cru - - ci - a - tus tu - i la - pas - si - o - nis

- ci - a - tus tu - i la - bor, tu - ae pas - si - o - nis

- ci - a - tus tu - i la - - -

6

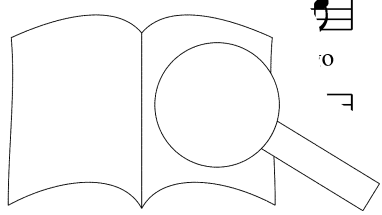
pas - si - o - nis li - tu - i la - bor,

li - - a - tus tu - i la - - - bor,

cru - ci - a - tus tu - i la - - - bor, e - go

cru - ci - a - tu o

6# 4 # 4 6 6 6 6 6 # # #



53

cru - ci - a - tus tu - i la -
 e - go tu - ae pas - si - o - nis li - vor, cru - ci - a - tus
 tu - ae pas - si - o - nis li - - - vor, cru - ci - a - tus
 tu - ae pas - si - o - nis li - - - vor, cru - ci - a - tus tu - i

6 b 6 6 4 # b

58

- - - - - bor, cru -
 tu - i la - - - - bor, e - go tu - ae - nis li -
 tu - i la - - - - bor, e - go li - - - -
 la - - - - bor, ae pas - si - o - nis li -

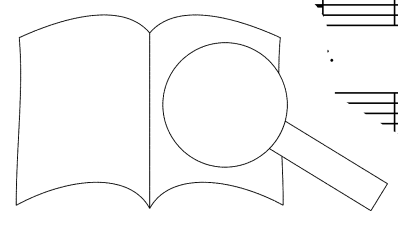
4 4 # 6 4 3

63

a - tus la - - - - bor.
 vor, cru - ci - a - tus tu - i la - - - - bor.
 tu - i, cru - ci - a - tus tu - i la - - - - bor.
 ci - a - tus tu - i la - - - -

6 6 6 5 6 6 4 3

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Ego enim inique egi

Tertia Pars

op. 4, Nr. 6 · SWV 58

tu poe - - na mul - cta - -
tu poe -
E - go e - - - nim in - i - que e - - - gi, tu poe - na mul - cta -
E - go e - - - nim in - i - que e - - - gi, tu poe - - - na mul -

6 2 6 6 4

ris, e - go e - - nim in - i - que e - - - gi, tu
na mul - cta - ris, e - go e - - in - gi, tu
- - - ris, e - go e - - nim, tu poe -
cta - - ris,

6 # 6 2

poe - tu poe - - na mul -
poe - ris, tu poe - - na mul - cta -
ris, tu poe - - na mul - cta - - ris.
u - - na mul - cta - ris, tu poe -

6# 4 3 6 5 7 6 6

cta - ris. E - - - - go

- - ris. E - go fa - ci - nus ad - mi - si, tu ul - ti - o - ne, tu ul - ti -

E - go fa - ci - nus ad - mi - si, tu ul - ti - o - ne

cta - ris. E - go fa - ci - nus ad - mi - si,

[4] 6 b # 6# #

fa - ci - nus ad - mi - si, tu ul - ti - o - ne ple -

o - ne ple - cte - ris, tu ul - ti - o - ne ple - cte - ris,

ple - cte - ris, ne - - - - cte -

e - - - - ci - nus ad - mi - si,

3 4 # 6# 7 7 6# # 4 #

e - - - - fa - ci - nus ad - mi - si, tu ul - ti -

ris, u. tu ul - ti - o - ne ple - - - - cte - ris, tu ul - ti - o - ne

tu ul - ti - o - ne ple - cte - ris,

tu ul - ti - o - ne

5 6

PROBEN-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

42

o - ne ple - cte - ris. E - go su - per - bi - vi, e - go su - per - bi - vi,
 ple - cte - ris. E - go su - per - bi - vi, tu hu - mi - li - a - ris, e - go su - per - bi - vi,
 ple - cte - ris. E - go su - per - bi - vi, tu hu - mi - li - a - ris, e - go su - per - bi - vi,
 ple - cte - ris. E - go su - per - bi - vi, tu hu - mi - li - a - ris, e - go su - per - bi - vi.

4 # # # # # # # 4 # #

49

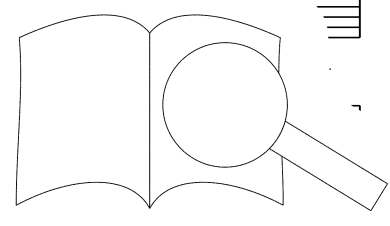
tu hu - mi - li - a - ris. E - go tu - mu - i,
 tu hu - mi - li - a - ris. E - go tu e - go
 tu hu - mi - li - a - ris. E - go tu u - at - te - nu - a - ris,
 E - e

6 6#

56

e - go tu E - go prae - sum - psi ve - ti - tum,
 tu E - go prae - sum - psi ve - ti - tum,
 i, tu at - te - nu - a - ris. E - go prae - sum - psi
 u - mu - i, tu at - te - nu - a - ris.

6 # 6 6 6 6 6



62

tu mor - tis sub-i - i - sti a - cu - le - um, tu mor - - tis sub-i -
 tu mor - tis, tu mor - - tis sub-i - i - sti a -
 ve - ti - tum, tu mor - tis sub-i - i - sti a - cu - le - um, sub-i - i - sti a - cu - le -
 - - ti - tum, tu mor - - tis sub-i - i - sti a - cu - le - um,

6 4 # 2b 6 6 6

70

i - sti a - cu - - - - le - um. E
 cu - le - um, sub-i - i - sti a - cu - le - um. po -
 um, sub-i - i - sti a - cu - le - um. po - - - mi dul -
 sub-i - i - sti a - cu - le - - - - go po -

6 6# 5 6b

78

mi dul - ce e - - go po - mi dul - ce - di - nem, tu
 - r cu tu fel - lis gu - sta - sti a - - ma - ri -
 - nem, tu fel - lis gu - sta - sti, tu fel - lis gu - sta - sti a -
 ce - di - nem, e - - go po - di -

4 # 6# 6 # 6 6 6 6 4 3

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

86

fel - lis gu - sta - sti a - ma - ri - tu - - di - nem, e - - go
 - tu - di - nem, a - ma - ri - tu - - di - nem, e - go
 - ma - ri - tu - di - nem, a - ma - ri - tu - di - nem, e - go po -
 nem, tu fel - lis gu - sta - sti a - ma - ri - tu - - di - nem, e - - go

6 # 4 3 6 4

96

po - mi dul - ce - - - - di - nem,
 po - mi dul - ce - di - nem, tu fel - lis gu - sta - sti a - - - - ri -
 mi dul - ce - di - nem, tu fel - lis gu - sta - - - - ri - tu -
 po - - - mi dul - ce - - - - gu - sta - - - sti,

5 6 3 4 6 5 6 # 4

104

sta - sti ma - ri - tu - - - di - nem.
 tu - di - r gu - sta - sti a - ma - ri - tu - - - di - nem.
 tu fel - lis gu - sta - sti a - ma - ri - tu - di - nem.
 fel - - lis gu - sta - sti a - ma - ri -

4 # 4 5 6 6 6 4 3 6 # # #

Quo, nate Dei, quo tua descendit humilitas?

Quarta Pars

op. 4, Nr. 7 · SWV 59

Quo, na - te De - i, quo tu - a de - scen - dit hu - mi - li - tas, hu - mi - - li -

Quo, na - te De - - i, quo tu - a de - scen - dit hu - mi - li - tas, quo tu - a de - scen - dit hu - mi - li -

tas? Quo tu - a fla - gra - - - vit ca

- vit ca - ri, Quo tu - us at - ti - git

17

at - - ti-git a - - mor? Quo per - ve - nit com - pas - si -
a - mor? Quo per - ve - nit com - pas - si - o, quo per - ve -
at - - ti-git a - - mor? Quo per - ve - nit, quo per - ve - nit com -
Quo tu - us at - - ti-git a - mor? Quo per - ve - nit com - pas - - - si -

6 4 # 6 6

24

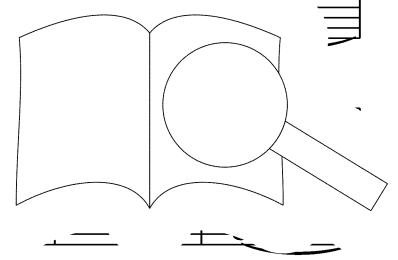
o? Quo tu - us at - ti - git, quo tu -
nit com - pas - si - o? Quo tu - us at - ti - - ti - git a -
pas - si - o? Quo tu - us at - ti - git, quo tu - git a - - -
o?

6 4 # # # #

29

mor? - si - o? Quid ti - - - bi -
mor? Quo pe - per - ve - nit com - pas - si - o? Quid ti -
r - nit com - pas - si - o? Quid ti -
uo nit com - pas - - - si - o?

6 6 6 6 4 # #



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

37

re - tri - bu - am,

bi re - tri - bu - am pro o - mni-bus, quae re - tri - bu - i - sti

- bi re - tri - bu - am, quid ti - bi re - tri - bu - am pro o - mni-bus,

- bi re - tri - bu - am pro

45

quid ti - bi re - tri - bu - am pro o - mni - sti

mi - hi, pro o - mni-bus, quae

quae re - tri - bu - i - sti, quae re - tri - bu - i - sti quid ti - bi re -

o - mni-bus, quae re - tri - bu - i - hi, pro

52

mi - hi, quae re - tri - bu - i - sti mi -

hi, pro o - mni-bus, quae re - tri - bu - i - sti, quae re -

quid ti - bi re -

ae re - tri - bu - i - sti mi - hi, pro i - bu -

59

hi? Rex

tri - bu - i - sti mi - - hi, quae re - tri - bu - i - sti mi - - hi?

tri - bu - am pro o - mni-bus, quae re - tri - bu - i - sti mi - - hi?

i - sti mi - - - - hi, quae re - tri - bu - i - sti mi - - hi?

7 6 4 # 6 4 #

66

me - - - us et De - us me -

Rex me - - - us et De - us

Rex me - - - us et De - us?

Rex me - us et De - us?

4 3

Calicem salutaris ac

Quinta et ultima Pars

op. 4, Nr. 8 · SWV 60

Ca - li-cem sa - lu - ta - ris ac - ci - pi -

Ca - li-cem sa - lu - ta -

- ris ac - ci - pi - am, ac - ci - pi - am men

Ca - li-cem sa - lu - ta - ris ac - ci - pi -

5 6 6 6



6

am, et no - men Do - mi - ni in - vo - ca - bo, ca - li - cem sa - lu - ta -

ris ac - ci - pi - am, et no - men Do - mi - ni in - vo - ca - bo,

Do - mi - ni in - vo - ca - bo, et no - men Do - mi - ni in - vo - ca -

et no - men Do - mi - ni in - vo - ca - bo, ca - li - cem

6 6 # 6 6 6 6 7 6

11

ris ac - ci - pi - am,

ac - ci - pi - am, et no - men Do - mi - ni in - vo

bo, ca - li - cem sa - lu - ta - ris ac - et

sa - lu - ta - ris ac - ci - pi - am, ac - ci - pi - am,

7 6 6 6

17

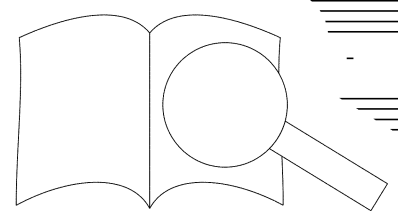
ca - bo, Do - mi - ni, et no - men Do - mi - ni in - vo -

ta - a n, et no - men Do - mi - ni, et no - men Do - mi - ni

vo - ca - bo, et no - men Do - mi - ni

et no - men

6 6 6 6 6 5 # 6 5



22

ca - - bo.

in - vo - ca - bo. Vo - ta me - a red-dam ti - bi, Do - mi - ne,

in - vo - ca - bo. Vo - - ta me - a red-dam ti - bi,

ca - - bo. Vo - - - - ta

6 #

29

Vo - - - - ta

red-dam ti - bi, Do - mi - ne, red-dam ti - bi, Do - mi - ne,

Do - - mi - ne, red - dam ti - bi,

me - - a red-dam ti - bi, Do - mi - ne, red-dam ti - bi,

6# 6#

33

red-dam ti - bi, Do co - ram o - mni po -

- mi - ne, co - ram o - mni

- mi - ne, co - ram o - mni do - pu - lo

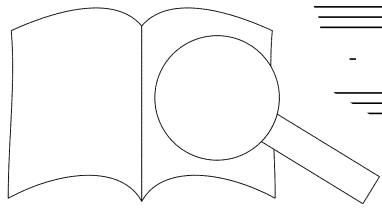
- mi - ne, co - ram o - mni

6 6 # 6

pu - lo tu - - - o, _____
 po - pu-lo tu - - - o, et mi-se - ri - cor - di - as tu - as in ae-ter - num can -
 tu - o, et mi-se - ri - cor - di - as tu - - as, et _____ mi-se - ri - cor - di - as
 tu - - - - - o, et _____ mi-se - ri - cor - di - as tu - as

et mi-se - ri - cor - di - as tu - - - - - um can -
 ta - bo, et cor - di - as tu - as in ae -
 tu - as in ae - ter - num can - ta - - - - - ta - - - - - can - ta - - -
 in ae - ter - num can - ta - - - - -

ta - - - - - se - ri - cor - di - as tu - as in ae - ter - num can - ta - - -
 ter - nu - - - - - bo, et mi - se - ri -
 bo, et mi - se - ri - cor - di - as tu - as in ae -
 can - ta - - - - bo, can - ta - - - -



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

52

bo, in ae - ter - - - num can - ta - bo, can - ta - -

cor - di - as tu - as in ae - ter - num can - ta - bo, et mi - se - ri -

ter - - - num can - ta - - - bo, can - ta - - bo,

bo, et mi - se - ri - cor - di - as tu - as in ae -

56

bo, can - ta - - -

cor - di - as tu - as in ae - ter - num can - ta - - bo, et co. tu -

et mi - se - ri - cor - di - as tu - as in ae - ter - - ta et

ter - num can - ta - - bo, can - ta - - bo, can -

60

mi - se - ri - cor - er - num can - ta - - - bo.

as in ae - ter - num can - ta - - bo.

tu - as in ae - ter - num can - ta - - bo.

can - ta - - bo, can - ta - -

Quid commisisti, o dulcissime puer SWV 56

Was hast du verbrochen, o allerliebstes Kind,
dass du so schwer verurteilt wurdest?
Was hast du verbrochen, o allerliebster Jüngling,
dass du so misshandelt worden bist?
Was ist dein Verbrechen, was dein Vergehen,
was die Ursache deines Todes,
was der Anlass deiner Verdammung?

What evil have you done, most beloved child,
that you were so harshly condemned?
What evil have you done, most beloved youth,
that you were so ill-treated?
What is your offence, what is your transgression,
what is the reason for your death,
what is the cause of your damnation?

Ego sum tui plaga doloris SWV 57

Ich bin der Anstoß für deine Schmerzen,
der Schuldige für deine Ermordung.
Ich verdiene deinen Tod,
die Schande für deine Bestrafung.
Ich bin die Wunde für deine Leiden,
das Unheil für deine Kreuzigung.

I am the reason for you pain,
the one responsible for your murder.
I deserve your death,
the shame for your punishment.
I am the wound for your suffering,
the evil causing your crucifixion.

Ego enim inique egi SWV 58

Ich nämlich habe frevelhaft gehandelt,
du büßt die Strafen. Ich habe das Verbrechen begangen,
du wirst mit Rache geschlagen.
Ich war hochmütig, du wirst erniedrigt.
Ich habe mich aufgeblasen,
du hast dich klein gemacht.
Ich habe mir das Verbotene gegönnt,
du hast den Stachel des Todes ertragen.
Ich habe die Süßigkeit gekostet,
du schmecktest die Bitterkeit der Galle.

For I have acted wickedly,
you receive the punishment,
I have committed crimes,
you are beaten in revenge.
I was haughty, you are humbled.
I have exalted myself,
you have made yourself of no account.
I have taken what is forbidden,
you have suffered the sting of death.
I have enjoyed sweetness,
you have tasted the bitterness of gall.

Quo, nate Dei, quo tua descendit humilitas? SWV 59

Wie, Gottessohn,
wie sehr hat sich deine Demut erniedrigt?
Wie sehr hat deine Nächstenliebe geleuchtet?
Wie sehr hat sich deine Liebe erstreckt?
Wie sehr hat dein Mitleid gereicht?
Was kann ich dir für alles zurückgeben,
was du mir gegeben hast?
Mein König und mein Gott?

How, Son of God,
how greatly has your humility brought you down?
How greatly has your love for others shone forth?
How widely has your love extended?
How greatly has your pity reached out?
What can I give back to you in repayment
for all that you have given me?
My King and my God?

Calicem salutaris accipiam SWV 60

Ich will den Kelch des Heils nehmen
und den Namen des Herrn anrufen.
Meine Gelübde will ich dir,
Herr, erfüllen vor deinem ganzen Volk,
und von deiner Barmherzigkeit will ich in Ewigkeit singen.

I will take the cup of salvation,
and call upon the name of the Lord.
I will pay my vows unto the Lord
now in the presence of all his people,
and I will sing of your mercies for ever.

Übersetzung: Stefan Michel

Translations: King James Bible and John Coombs